

得耕堂政書

第三冊

退耕堂政書卷四十八目錄

電文六

延吉交涉案

退耕堂政書卷四十八

天津徐世昌

電文六

延吉交涉案

致外務部

光緒三十三年六月十九日

韓王被脅讓位全境騷其關係於東事者甚鉅中韓邊界久未勘定交涉必多此間無案可稽臨事必無依據擬請飭朝鮮總領事馬道選擇熟悉邊情人員到奉並攜帶界圖擇抄要卷俾得細詢一切是爲至要

再致外務部

同日

前聞韓王被脅讓位擾攘情形於東省實有關係當經電達樞臣在案嗣譯本月十八日路透電報內載日本外部大臣林董云此次韓國經理之事可作爲中國戒勿復蹈此轍否則必有一强大

國替其整理國政等語閱之殊勝憤駭此等論說居然騰諸報紙傳佈全球在我彌切強鄰逼處之虞在彼實有陵蔑中夏之勢擬請飭下外務部王大臣轉向日使詰問林董究竟有無此言抑爲該報所捏造但一經宣佈於中國前途大有關係也乞代奏

致朱中丞

光緒三十三年六月二十一日

吉韓界務前派王道崇文往查茲復派吳監督祿貞前往祕密測繪到吉祈接晤指示並飭知延吉廳照料保護爲要

附朱中丞來電

吉省二十五日夜又得雨五寸有餘現尙時晴時雨此後似不致再旱收成總可望五成以上吳監督祿貞已到吉省王道崇文亦尙未起程此事連日探訪延吉一帶情形與各報所載及外部來電迥異聞延吉與韓國以圖們江爲界圖江

以南屬韓圖江以北屬延延吉向無專名間島者卽外人强立此名侵佔我地亦祇能於延吉邊界謀之夾皮溝距延吉約五百里不能混入間島內韓登舉係邊外之孫在夾皮溝一帶採金前任派爲練總毫無違犯其家眷現住省城登舉昨已來省有人保其剿辦馬賊擬晤談後再定更無所謂草王及獨立國之說中韓交涉案卷已飭交涉局員詳細檢查一俟檢齊交王監督閱後卽行送奉委提濛江魁福渠聞信已來吉此案詳情不知若何該員平日名譽尙好前在延吉辦理墾務多年於該處情形最爲熟習到奉請垂詢之

附朱中丞第二電

辦理濛江墾務魁丞福前在延吉辦墾歷四五年之久於該廳情形極爲熟習並聞有日記甚詳昨令吳監督祿貞與之

晤談頃接吳監督稟稱魁丞於延吉情形莫不瞭如指掌此行若承襄助不但祿貞之幸亦國家之福懇致電欽憲准其暫緩歸案俟差竣帶同至奉等語晚查魁丞樸實有學問前案細情未能懸揣決無有逃匿情事可令周弁家泳先赴濛江詳細調查稟候卓裁現在延吉界務緊要非魁丞莫知其詳如令與吳監督往勘差竣一同赴奉尙無違誤如承允准於界務實有裨益至王道崇文已與韓登舉約同赴夾皮溝一帶查勘礦務各情當派熟悉礦產之張通判祖策同往緣夾皮溝至間島有謂五六百里者有謂近千里者若吳王兩君兩處俱到不但耽延時日且由夾皮溝至間島山路實有不通之處自不若分往查勘較爲迅便據魁丞言延吉南界有光霽峪和龍峪者山水明秀局面開朗地勢頗擅形勝現

聞彼族以光霽峪捏名東間島和龍峪捏名西間島然此地舊隸金之海蘭路史鑑可徵中韓以圖們江爲界毫無疑義前韓人以延吉北境有土門子河因土門與圖們音相近遂藉土門爲界並延吉城亦指在韓界以內然鴨綠圖們爲吉奉兩省界江二水則同出長白今奉天旣認鴨綠爲界吉林自應認圖們爲界可據長白以爭合併電陳

復朱中丞

光緒三十三年七月初一日

電悉魁丞希仍令先行來奉俟查詢明確如無過再令回吉當差王崇文韓登舉往夾皮溝並派熟悉之員同往甚善吳王分道亦可但相距里數必須詳考實驗其新舊地名混淆之處尤須詳爲考究並細勘界址以備辯論至土門圖們中國舊書所載亦各不同此實譯音之異尊擬定界各語切當之至卓識老謀固此疆圉

初佩無似

致朱中丞

光緒三十三年七月初六日

東間島夾皮溝王道吳監督分別查勘較爲妥速請另派繪圖人
隨王同往責成王道另繪詳圖爲要

復外務部

光緒三十三年七月十四日

元電敬悉間島交涉前已經疊派道員王崇文監督吳祿貞分往
查勘先行據報大概情形此地隸屬延吉廳確係中國領土在該
地韓民均係從前越界私墾不能因韓民居留之多寡遂指爲未
經解決日使請由統監派員保護斷難認可務請大部力持嚴行
拒絕至所稱韓民受馬賊無賴凌虐等語現在併無此等情事彼
係藉詞意欲侵佔我領土地方之治安仍應由我設法保護東省
刻卽添派幹員前往妥籌辦法以免有所藉口王吳兩員現尙未

歸所有詳細情形辦法再行續呈

附外務部來電

日阿部代使照稱日政府訓開間島爲中國領土抑爲韓國領土久未解決該處韓民十餘萬受馬賊及無賴凌虐擬卽由統監派員至間島保護請速電該處華官免生誤會等因該處界務日政府亦謂未經解決若不速籌會勘此後辦理交涉恐多軋轢日員保護韓民所駐地界總以各不侵越爲要義韓繕圖卷到尙需時希將吉省舊案詳加稽核並查照本部六月密函迅卽遴派妥員前往佈置仍將日員在該處舉動隨時查察相機因應事關界務統望盡籌會商妥辦卽電覆餘函詳

附朱中丞復電

寒電及外務部元電均悉日藉韓民爲名意圖侵佔公電部力持盡籌深佩延吉廳阮丞適因公來省詢及近來該處實無鬍匪擾亂情事且和龍峪一帶據該處經歷報單華戶只二百餘戶韓民有二千餘戶越墾韓民多於土著何憂爲無賴凌虐卷查中韓邊務自二十六年以來韓視察官李範允屢來騷擾中間復有令其薙髮一案轆轤至近年而諸案皆結更可杜日人之口惟彼既蓄意出此恐非口舌可爭晚與阮丞商之不如卽藉薙鬍匪爲名速派新練重兵駐防彈壓隱爲抵制或亦將計就計之一法至於現在辦理邊務勘界之外似當從分土設官入手查延吉轄境遼濶祇設有同知一缺和龍峪經歷一缺經理邊務殊不足以保衛治安嚴杜窺伺細察形勢參諸輿論擬將延吉廳升爲府治改和龍峪

爲縣益以敦化縣隸於該府過敦化而西劃濛江夾皮溝樺樹東等處設一府治分立廳縣兩府之上設一兵備道缺扼要駐紮以資鎮懾該處地廣兵單又當添調防營分段駐守然後將招民實邊諸事次第規畫從前招墾但圖收得荒價不論民人墾否每多富戶包領待價轉售多年不墾殊失殖民本意如蜂蜜山已放地二十餘萬晌現墾熟升科者只三千餘晌是其明證此後若實力開墾應令其隨領隨開或一年後繳荒價三年後升科鄰省貧民間有如此利益來墾者必多然似此辦法非官家籌大資本不可總之無民不能設官無兵不能安民均連類而及我如隱有設備彼或漸絕覬覦事關籌邊重要急待公來定奪以便迅速佈置前外務部密函做處已擬就復稿吉韓界務卷冊亦已檢齊如節鉞緩

正書卷四十一
臨擬送所卓裁會同函復如何余道屢次展緩意欲俟胡殿
甲到省接洽始行赴延現據吳道祿貞白額木索函稱途遇
胡殿甲因阮丞已進省彼等人地生疎邀同赴延余道當卽
赴延德城守尉所帶之函尙未接到劍池前有電來因有清
恙稍緩赴吉近想痊癒速來爲盼

致朱中丞

光緒三十三年七月十五日

胡殿甲遲延多日未來請嚴飭限其十日內到奉余道已否赴防
接替現因間島交涉又加札派其迅往會同吳監督祿貞速籌佈
置事關重要刻不容緩應請飭其速往並將防營如何先行佈置
前進會商辦理情形先行稟復核奪統希卓裁施行

致朱中丞

同日

昨外務部來電稱日使以間島韓民受馬賊無賴凌虐擬派員保

護等語已覆請外部嚴予拒絕並轉達冰案矣查日人於和龍峪光霽峪等地意圖侵佔蓄謀已久該處中韓雜處難保不滋生事端令彼有所藉口惟保護地方係我主權希就近札飭余道濬酌帶軍隊向和龍峪一帶進紮以資彈壓吳祿貞想已到彼並加札派令會同辦理目下若何佈置該處日人有何舉動均令隨時詳報因應一切仍仗盡籌

致外務部

光緒三十三年七月十五日

韓吉邊務轆轤昌等到東卽經留意旋派吳監督祿貞前往查勘據報大概情形並地圖一紙另行抄呈查日人所稱間島卽延吉廳屬和龍峪光霽峪等地在圖們江北境確係中國領土從前韓民越界耕種歷經北洋大臣吉林將軍辦理有案卽日人從前繪圖亦以圖們江爲中韓分界自日俄戰後日人始蓄狡謀以圖們

土門譯音相近公然劃入韓界實則土門河發源長白山爲圖江之支流豈得據以相混夾皮溝屬吉林府距省城僅二百餘里與和龍峪光霽峪相距約八百里更屬無從牽涉日人強立間島名目又將夾皮溝混入間島區域內種種陰謀欺我已甚今阿使來文稱屬中屬韓未經解決亦知此地不能公然據爲韓界而伏此一著以爲將來狡賴地步若目下聽其派員保護彼謂我已承認卽已得所藉口務希嚴行拒絕俾息覬覦現已派幹員前往籌辦並飭延吉軍隊向前進紮以資鎮懾祇須圖們江一帶界務劃清則夾皮溝之事不煩言而解希查核辦理無任企禱

附外務部來電

間島係日人強立名目其地既爲延吉廳所屬在圖們江北確爲中國領土斷無任日人派員前往保護之理尊處電稱

各節與本部看法正同業經據以駁復阿部代使矣惟界務
輾轉日人又蓄志侵越恐非一照所能了事仍希密飭派去
之員詳細查勘並妥爲佈置以備將來分界時較有憑藉一
切統望薰籌

附朱中丞來電

頃晤島川探詢延吉廳事據云已由伊藤侯派齋藤中佐約
帶兵二十於十二日到彼處保護韓民渠初擬與東省督撫
商允再行派員伊藤不聽渠現亦不管寶云現在彼處甚安
靜何庸貴國派員保護且韓民較多中國民決不能凌虐島
川云韓民雖多於中國然彼實畏懼中國民故派員保護特
此電聞

致外務部

光緒三十三年七月十七日

據吉撫電稱日本以延吉韓民爲中國凌虐遂以保護爲名派兵前往但該處甚屬平靜韓民亦無在地方官控告之案卽有凌虐情事亦應中國認保護之責何得由日本派兵前往名爲保護深恐別有覬覦應請鈞部詰問阿代使囑令將兵速行撤回並告其已由我派員帶隊前往查看如有應行保護之事必當相機妥辦也統希鈞核電覆

致朱中丞

光緒三十三年七月十七日

邊事規畫精詳所議設官招墾諸條洞中肯綮敝處前擬設缺底稿卽希酌核以備商定實行放荒注重殖民確當不易俟到吉後詳議舉辦目前派兵駐紮延吉先杜彼派員保護之計仍應就吉軍調派陸軍駐省勢不宜分若將馬步零星抽派殊難得力如就近兵隊太少請知照張翼長抽同一營速行派駐延吉較爲合宜